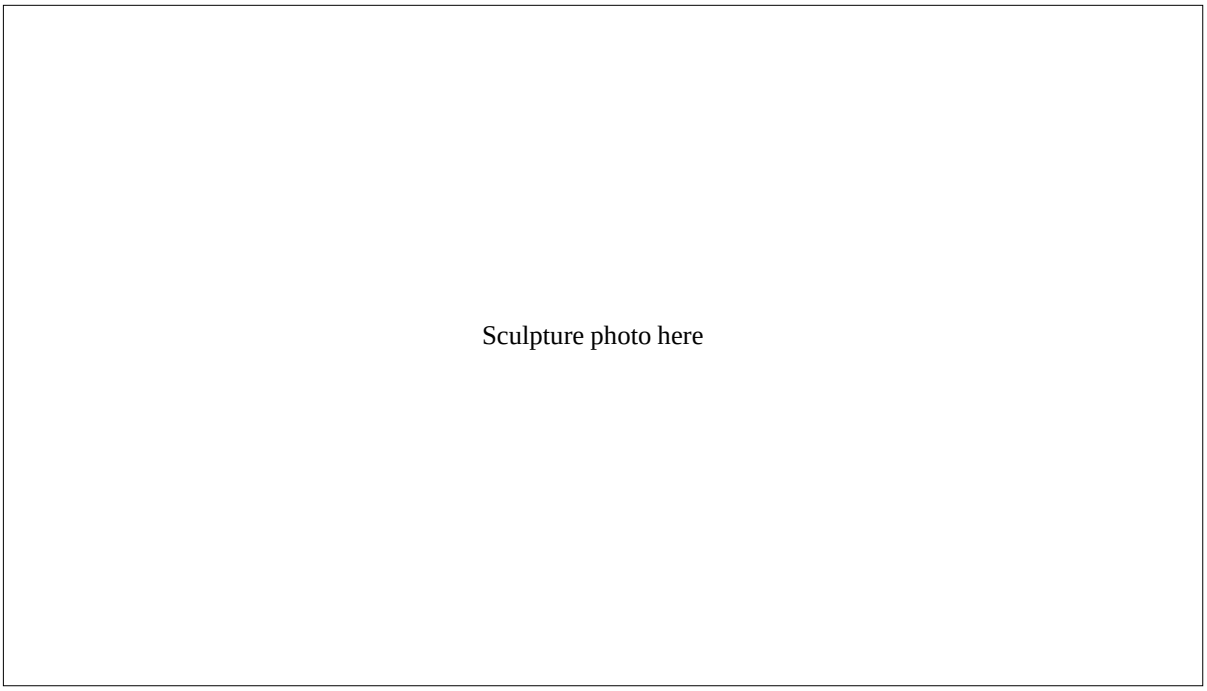
THE BULLETIN OF

Volume 7, Number 1 Fall 2002

Sculpture Finds a Permanent Home



"Lifeline" was recently installed on the grounds in front of Wheeler House. Created by Klaus Herbrich, the sculpture consists of two blocks of green Vermont serpentine, each with a significant vein of white calcite. If the blocks are aligned, the white line is broken. If, however, the artist's intention is followed and the line is aligned, then the blocks are offset. Herbrich created the sculpture to symbolize lost unity, and the discontinuity between past and present, but with hope as a lifeline running through both. The artist intended the symbolism of this work to be applicable both to the Holocaust and to the experience of slavery in the United States.

Herbrich was in Vermont as a participant in the Vermont Artist Exchange Program in 1992. He is a member of the Gruppe D artists based in Dachau, Germany. Born in Czechoslovakia and educated in Munich, he has presented workshops in Austria and Italy. "Lifeline" was donated to the Center for Holocaust Studies by "Friends of Holocaust Studies" in 1992 and has been in storage since that time. The Center for Holocaust Studies is grateful to Denise Youngblood and the Department of History for enthusiastically agreeing to provide a location for its installation. In addition we would like to thank the ad hoc outdoor sculpture committee for their diligence and support. (Photo: Shirley Fortier.)

REPORTS

The second Miller Symposium, "Business and Industry under the Nazi Regime" got underway early on a beautiful April Sunday. Despite glorious sunshine, the Campus Center Theater in the Billings Student Center at the University of Vermont filled quickly with an interested and eager audience. Members of the local Jewish community, as well as dedicated students and faculty members gathered to be welcomed by then interim president of UVM Edwin Colodny. President Colodny extended his gratitude to the sponsors of the symposium, Leonard and Carolyn Miller, and expressed his personal interest in one of the most tragic human rights abuses of the Twentieth Century. The Jewish Holo-

the time succinctly: businesses were not able to rebuild themselves and had to become aligned with a strong political party. In those years it was believed that only the young, strong, energetic Nazi Party would have the power to rebuild the economy and reestablish trust in banking and insurance firms. Most banks shared this belief and thus let Nazi officials without banking expertise take over key positions, even as they removed many Jewish employees, and began to appropriate Jewish capital and assets.

Nazi support saved and revived a crumbling insurance market, too. After the pogroms in November of 1938 insurance liabilities were estimated to be over 20 million Reichsmark; the government reduced the number to 1.3 million, claiming that the Jews were responsible for the pogroms themselves, since all Jewry was guilty of the murder of Ernst vom Rath in Paris, which supposedly had ignited the pogroms in Germany. It has now become clear that the German population was not so agitated by the murder of a political attaché's assistant as to start violent reprisals against Jews. The pogroms had indeed been initiated by party members at the behest of propaganda minister Goebbels.

Just as many Jewish bank directors and officials had been removed, so too were Jewish insurance companies taken over by German companies, and Jewish shares sold to German banks. Furthermore, German insurance companies were involved with providing insurance coverage of labor camps. One document provides evidence that the Allianz insurance company knew exactly how many slave laborers were held in the Lodz ghetto, but waived its right to inspection of the property, in effect closing its eyes to the atrocities, and profiting from its blindness.

When the Reich Citizenship Law of 1935 and its subsequent implementation ordinances took effect, the banks had an open channel to appropriate Jewish property and capital. The law excluded Jews from German citizenship, so that the deportations to concentration camps began under a "legal" umbrella. Jews deported to the East were reported to be living abroad and all property of owners living outside Germany was confiscated. The Gestapo, the banks and insurance companies worked closely together on this project. The Gestapo passed lists of deported Jews to the companies, who would then reassign the assets to the Reich. Also, the banks gave the government complete information on all persons living abroad, whereupon the Reich confiscated all assets of such persons. Banks also appropriated real estate from Jewish families. Up until 1937 the banks tried to compensate Jews as fairly as possible for their property and land, but after that date the "Aryanization" of Jewish property became business as usual. All scruples had been blown away by the whirlwind of the regime. After the *Anschluss* of Austria in March 1938, the takeover of Austrian banks provided access to more Jewish assets and property.

Professor Feldman concluded by calling the banks and insurance companies of the Third Reich intermediaries in the transfer of Jewish assets to Germans. Moral concerns seemed to have played a minor role with the prospect of personal and professional gain. This informative and contemplative presentation ended the morning session and the lunch break was much needed to digest not only the food, but also a rich array of facts and information.

The afternoon session widened the scope of discussion to include American investment in Nazi Germany, the culpability of the chemical industries and the business of slave labor camps. The afternoon presenters attempted to illuminate corporate social responsibility during the Third Reich. Professor Simon Reich focused primarily on the lawsuit filed by former slave laborers against Ford Motor Company, and the company's role and involvement in slave labor, with his presentation on "Who Was In Charge? American Investment and the Question of Culpability."

B gas to the concentration camps. DEGUSSA, with only ten percent of IG Farben's capital, is infamous for smelting silver and gold plundered from Jewish households and dead Jews. DEGUSSA also had a part in the fabrication of chemicals for torpedoes and bombs; produced ingredients for the production of Plexiglas, rubber tires, and Zyklon B; and distributed gas masks to the concentration camps for the protection of the Sonderkommandos responsible for disposing of the gassed Jews.

This short description alone makes it clear that these two companies were very much economically and financially dependent on the actions of the Nazi regime. Differences between these companies were due to size; because IG Farben was ten times the size of DEGUSSA it was able to fend off political interference. The company retained its independence in research activities and focused on achieving its own goals, which were determined as much by financial greed as by the actions and needs of the government. There is no doubt that IG Farben profited in some way from the use of slave labor, especially at Auschwitz III (Monowitz). Professor Hayes cited 30,000 as the number of slave laborers used by the company, of whom eighty per cent died. Reports showed that IG Farben did not reap a financial profit from its slave labor employment; however, it did use this cheap labor to sustain its large-scale production and research efforts in a time of labor shortages. While IG Farben may not initially have had Nazis within its ranks, it was certainly aware of many ways to profit from Nazi actions by catering its products to the military and the killing apparatus. The atmosphere within the Reich was such that cooperation with the government was essential.

DEGUSSA as the much smaller company felt this pressure much more urgently; like many smaller firms, it had been infiltrated by a "party clique, " which made production dependent on the needs and wants of the regime. DEGUSSA agreed to the smelting of the stolen gold and silver, taken from the dead bodies, only because it speculated on receiving more profitable supplies from Belgium and France once the German armies had occupied these territories. The firm never made any large-scale profits from their involvement with the government. It was never allotted any slave laborers either, because its production was not essential for the war effort. Despite these facts, DEGUSSA was implicated in the Holocaust because of its sale of gas masks to concentration camps. Professor Hayes argued that both companies knew of the suffering their products caused, but never abandoned their relationships with the regime. Their moral obligation would have been to cease the production and sale of many of their products, like Zyklon B. The two companies may have been structurally different, but both knew that their products would cause mass death and misery, and yet neither abandoned its plans. This neglect of moral obligations was taken into consideration when judgment was brought upon them at the post-war trials.

Professor Michael Allen's "The Business of Genocide: SS, Slave Labor, and the Concentration Camps" was the final presentation of a long and exhaustingly interesting day. Professor Allen had just published a book on the subject (reviewed on page 9) and gave the audience an overview of its contents. He divided the topic into four chronological periods, beginning with 1933-36, when many companies began to align themselves with what appeared to be the party most likely to gain control of the government. During this time Nazi-owned firms appeared, as did the first camps for political prisoners; the Nazis also staged their first attempts to profit from the free labor in these camps.

Between 1936 and 1939, massive Nazi building and rearmament efforts brought about full employment. The Earth and Stone Works, founded in 1938, provided work for many Germans building monuments and buildings in honor of the Führer. Slave labor was justified to the public as culturally valuable and many more labor camps were built around large-scale industrial enterprises such as stone quarries. However, the unskilled prisoners were unable to produce culturally valuable monuments. Their ignorance of how to use the most modern machinery, installed by the technology-enamoured Nazis, resulted in injury to the prisoners and damage to the machines. Although the labor camps were unprofitable, the Nazis persisted. When war began in 1939, the focus shifted to the confiscation of building materials from eastern Jews and Poles and the use of slave labor to construct housing for SS troops and for Germans being resettled in the East.

Between 1942 and 1945, with most able-bodied men in the armed forces, the labor shortage became chronic and private corporations clamored for cheap slave labor from the camps. The condition of the slave labor force had deteriorated, due to chronic food shortages and rampant disease. Mismanagement and corruption meant that by 1943 most of the SS-owned firms had become insolvent or bankrupt. The Nazis were not even able to keep their assets in good working order, and the slave labor system became unprofitable.

Allen's presentation concluded the second Miller Symposium: Business and Industry under the Nazi Regime. A wide palette of topics was discussed in depth and audience members came away with more understanding and knowledge of the business practices and economic strategies of the Third Reich. It was a demanding schedule, but worth it, especially for those who stayed until the end, for each presentation built upon the previous, forming a multifaceted picture of the exploitation of human capital by banking and industry.

Gabi Wurmitzer *is a master's degree candidate at the University of Vermont.*

Photo of Miller Speakers

Speakers at the Miller Symposium on Business and Industry during the Nazi Regime, from left to right: Gerald Feldman, University of California, Berkeley; Simon Reich, University of Pittsburgh; Harold James, Princeton University; Michael Allen, Georgia Institute of Technology; and Peter Hayes, Northwestern University. (Photo: University Photography.)

PHOTO of Consul, Mrs. Colodny, Raul Hilberg

Consul General Dr. P. Christian Hauswedell, assisted by Nancy Colodny, wife of UVM Interim President Edwin Colodny, presents Raul Hilberg with "Das grosse Verdienstkreuz des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland" (Commander' s Cross of the Order of Merit of the Federal Pepublic of Germany). The ceremony was held in Englesby House on 9 April 2002. (Photo: University Photography.)

Summer Seminar 2002

The Seminar

Kim Torrey

With a topic as delicate as the Holocaust, it is difficult to adequately depict both the events that occurred, and the emotional and cultural backlash that resulted. It is simplistic to believe that statistics and historical facts are adequate, in and of themselves, to extend a degree of understanding across time and space. It was with this in mind that the organizers of the ninth annual "Holocaust and Holocaust Education" summer seminar at UVM planned our week-long intellectual journey during the last week of June.

Our seminar consisted of five, eight-hour days, and two evening keynote speakers. There were thirteen people in attendance, eight of whom were Vermont middle school and high school teachers, while the other five were UVM undergraduates. Teachers came from as far away as Bennington to attend this year's seminar. Those who traveled from the southern or central parts of the state stayed over in the Burlington area aided by grants given by the Center for Holocaust Studies at UVM.

Our seminar had several professors including Professor David Scrase, Professor Wolfgang Mieder, and Professor Jonathan Huener from UVM, as well as Professor Frank Nicosia from St. Michael's College, Professor Sam Intrator from Smith College, and Robert Bernheim, a graduate student from McGill University. They presented lectures and attended classes throughout the week, and served as resources for all of us. We also were fortunate to have Aranka Siegal, a Holocaust survivor, in attendance during the week. She has taken part in the seminar each of the last nine years, and was an invaluable presence in the classroom.

The general structure of the course provided a solid historical footing from the very first day through lectures on "The Unique and Universal Aspects of the Holocaust," as well as "The History of Antisemitism and the Rise of the Nazis," and "The Invasion of Poland and the Establishment of the Ghettos." This gave us important background information as we prepared to hear from eyewitnesses about their experiences of the events of the Holocaust. We also had the opportunity to learn about the war-time and post-war responses to the Holocaust in the areas of art, literature and music. This even included a live musical performance during a lecture by Lois Price of the UVM Lane Series on "Music and Survival during the Holocaust."

Six survivors and one rescuer graciously shared with us their experiences through their eyewitness accounts. As we listened to Simon Barenbaum, Gabe Hartstein, Susi Learmonth, Henny Lewin, Yehudi Lindeman, Aranka Siegal, and Marion Pritchard we were given the opportunity to imagine the enormity of the fear and tragedy experienced by our speakers. This was crucial for us in beginning to comprehend the tragedy of the Nazi Holocaust on a personal level.

The age differences and locations of experiences among the eyewitnesses provided many interesting perspectives on what happened to them during the years of the Holocaust. Henny, originally from Lithuania, and Yehudi, from the Netherlands, were hidden as very young children. Gabe, from Hungary, was somewhat older. Aranka, also from Hungary, and Simon, from France, were teenagers as was Susi, who immigrated to the United States from Austria in 1938. Marion, recognized as a Righteous Gentile for her rescue work, was a university student at the time the Nazis invaded her native Holland.

It was a powerful intellectual and emotional week. At the completion of the course, many felt a sense of disappointment that it was over so soon. We desired more information. Lindsay Holton, a UVM student said: "After taking this class I have come away with so much more than just what I had read in books. My favorite part of the class was being able to hear the survivor and eyewitness testimonies. To me it makes the history come alive...." We had been swept away by the enormity of the suffering and tragedy, and also overwhelmed by the bravery and courage of those who resisted evil and assisted those in need. Ruthie Bolton, a teacher from Bennington concluded her comments on the week with: "What man does to man is incomprehensible—but how some people respond to the needs of others is heartening."

The Evening Lectures:

Jewish Artists in New York

Courtney Goldsmith

This year's summer lecture series began with Matthew E. Baigell, a Professor of Art History at Rutgers University, presenting "Jewish Artists in New York During the Holocaust Years."

Professor Baigell discussed the Jewish art scene in New York during the 1940s. At that time Jewish artists rarely showed that they were Jewish because of pressures from dealers saying that Jewish themes in artwork would not sell because of American anti-Semitism. Many Jewish artists chose to be recognized as American or international artists in order to appear more assimilated.

During Hitler's rise to power in the 1930s, New York artists were aware of the increase in anti-Semitism in Germany. A response to these changes was a painting called *Whither Now?* (1939) by the American Modernist painter, Max Weber, who was known for the Jewish themes in many of his works. The painting was a response to the destruction of many Jewish businesses and synagogues. "What are they going to do now?"

In the early 1940s people in New York and throughout the world were learning about the Nazi persecution of the Jews. There were no secrets. Jewish artists faced several questions: How to record and respond to the Holocaust? What to paint or sculpt? When America entered the war there were written accounts of what was going on, but very few visual records. Many Jewish refugees came to New York from Europe around 1940. Some of them became involved in gallery exhibitions, and in the New York art world. Jewish-American artists had different experiences from the European refugees, which in turn were reflected in their art. In general, the art done at the time of the Holocaust was not violent or possessed by ill-feeling. Much of the art was of images of the Jewish culture, a way of memorializing the fast disappearing

traditions. Many scenes included images of Rabbis and the Torah scrolls. The Torah scrolls are the most sacred possession in the Jewish congregation. Ben-Zion made a lithograph in 1942 of a person presenting the scrolls for the world to see. He called it *Holding the Scrolls.* This was an act of defiance, showing the survival of the Jewish people in the face of the destruction happening in Europe.

Max Weber also painted *Hasidic Dance* (1940), a painting of men in Hasidic garb dancing in a traditional way expressing joy and celebration. This dance is commonly done at certain holidays and weddings. Weber chose this scene as a way to pass on the traditions of an average Jewish man, in hope that future generations would continue them after the Holocaust ended.

Many artists also used Christian imagery in their depictions of the Holocaust. The most common was the use of the Crucifixion, the image of the Jewish Jesus being crucified. There was an exhibition of crucifixions in New York in 1942. One significant depiction of the crucifixion is Marc Chagall's *Yellow Crucifixion* (1943), which depicts the Jewish Jesus on the cross with a prayer shawl draped across his body, and an open blank Torah scroll lacks the words of God. The figures in the front suggest fleeing refugees, or the Flight to Egypt. In the background a sinking ship memorializes the sinking of the *Struma* in 1942 in the Black Sea.

The Wilkomirski Affair: A Summary

David Scrase
University of Vermont

The "Wilkomirski affair," as it has become known, erupted in 1995 and has, in the past seven years, run its course, and is perhaps already receding into the distant realm of history. Although more is yet to be written on the matter, there is now such clarity, indeed finality, set before us that we can see the affair in its entirety, and draw our own conclusions—however different these might be.

When *Fragments* appeared in German in 1995 and in English one year later it was immediately hailed by many as a small masterpiece. Its author received awards, prizes, and invitations; there were radio and TV interviews and programs. Very soon, however, doubts were raised about the book's authenticity, notably by Daniel Ganzfried in Switzerland, and Mark Pendergrast (see *Bulletin*, Vol. 3, No. 2 (1999), p.1-6). These doubts were given voice in newspapers, journals, and the other media, including the Internet. In a matter of months it was clear that *Fragments* was fiction at best, or bald-faced lies, deceit, or a hoax at worst. The very identity of the author was thrown into question. There was near the certainty that Binjamin Wilkomirski was someone else. More studies appeared, the evidence mounted. By the year 2000 and the publication of a study in German by Stefan Mächler, commissioned by Binjamin Wilkomirski's agent to determine the full truth, most of the facts had been incontrovertibly revealed. Wilkomirski was not, in fact, Jewish, not a survivor, but was born illegitimate in Switzerland in 1941. This child, Bruno Grosjean, was, after a period spent in homes and foster-care, adopted by a childless couple in Zurich, Dr. Kurt Dössekker and his wife Martha. He now became Bruno Dössekker. Mächler's book came out in English translation in 2001, with the text of *Fragments* included as an appendix.

Those who have fitfully followed the developing scandal in the press or on the Internet and who have surely often been baffled or, at least, confused by the revelations have reacted in many different ways: with anger, disappointment, skepticism, cynicism or,

is not effectively portrayed. Memoirs, for all their limitations, provide the human element. This is one reason why *Fragments* was initially so successful. Fiction, and art in general, is a useful tool in our approaches to the Holocaust, but, like all tools, it must be used carefully and appropriately.

Selected Reading List:

Eskin, Blake. *A Life in Pieces: The Making and Unmaking of Binjamin Wilkomirski*. New York: W.W. Norton, 2002.

Gourevitch, Philip. "The Memory Thief." *The New Yorker* (14 June 1999), 48-68.

Langer, Lawrence. "Fictional Facts and Factual Fictions: History in Holocaust Literature." In *Admitting the Holocaust: Collected Essays*. New York: Oxford University Press, 1995. Pp. 75-87.

Lappin, Elena. "The Man with Two Heads." *Granta*. 1999 66:7-65.

Ozick, Cynthia. "The Rights of History and the Rights of Imagination." In *Quarrel & Quandary: Essays*. New York: Alfred A. Knopf, 2000.

THE BUSINESS OF GENOCIDE: THE SS, SLAVE LABOR AND THE CONCENTRATION CAMPS. Michael Thad Allen. Chapel Hill, NC: University of North Carolina Press, 2002. Cloth, $39.95. ISBN 0-8078-2677-4.

Michael Allen's

brought them together. Pohl and the other managers accepted the "primacy of policing" policy (brutality and terror), set by Eicke for all prisoners, even though this interfered with the efficiency of work. The drive to be "modern" in the name of culture and race doomed many of the industrial projects set up in the camps because the SS seemed incapable of organizing the workers and

beings on the part of leaders and institutions in a position to do something to stop the genocide establishes complicity and guilt as much as active hatred and participation in the process of mass murder.

Susan Zuccotti's *Under His Very Windows: The Vatican and the Holocaust in Italy* is a splendid account of the Holocaust in Italy. It is also, in part, a study in papal ambivalence toward the fate of the Jews in Europe during the Second World War, but one that offers few new revelations or conclusions about the role of the Vatican in general, and Pope Pius XII in particular. The reader once again discovers a Catholic Church that, as an institution, maintained its traditional antipathy toward the Jews, based not merely on the obvious religious grounds, but also on the political, economic, and social manifestations of modernity that the Catholic Church rejected, particularly its pathological fear of Marxism. The anti-Jewish legislation in Germany and later Italy during the 1930s occasioned no opposition from the Vatican, nor did it ever pose a threat to the Concordats and the overall cordial relations between the Papacy and the two fascist regimes. Once again, the reader confronts a church that interceded from time to time on behalf of "non-Aryan Christians," Jews who had converted to Catholicism. The author also presents a pontiff who remained silent and essentially ambivalent to the fate of the Jews of Europe during World War II, lamenting on occasion only in the most general terms the suffering of many peoples throughout Europe as a result of the war, and ignoring the particular plight of the Jews. Finally, there are the countless stories of individuals, lay and clergy, Catholic and non-Catholic, who on their own initiative provided protection for Jews. Of course, Pius XII's ambivalence neither abetted nor precluded the many heroic acts of individual Catholics in support of the Jews. In other words, there is neither evidence that he encouraged Catholics to help the Jews nor discouraged them from doing so, an indication of ambivalence about rather than enthusiasm for the destruction of Europe's Jews.

So what makes this book a worthwhile contribution to the literature of the Holocaust? Zuccotti presents the most detailed and up-to-date account of the Holocaust in Italy and in the Italian-occupied areas of Europe during World War II, augmenting material covered in her excellent book, *The Italians and the Holocaust: Persecution, Rescue, Survival* (1987), which deals primarily with the responses of ordinary Italians to the plight of the Jews in Italy. Furthermore, *Under His Very Windows* does provide some important new information on the Holocaust in Italian-occupied southeastern France and Croatia, such as the papacy's diplomatic intervention with the Italian government to prevent deportations from those territories, as well as the fate of non-Italian Jews who had made their way into Italy or those territories occupied by Hitler's Italian allies. Thus, through the prism of Vatican interests and policies, the reader finds the most comprehensive account to date of the fate of the Jews under Italian control, areas within which the Pope and the institutional Church presumably had the greatest opportunity to influence events. It is within this context that official inaction or ambivalence on the part of the Pope and his church is particularly tragic and abhorrent.

Zuccotti examines papal attitudes and policies toward the Jews against the backdrop of the anti-Jewish laws in pre-war Italy, as well as the plight of Jews in Italy during its wartime alliance with Germany between 1940 and 1943, in the Italian zones of occupation in France and Croatia, and in Italy during the period of German occupation after the Italian surrender in 1943. Slightly more than half the book is devoted to this last period.

Before he became Pope Pius XII in March 1939, Eugenio Pacelli essentially welcomed the consequences if not the modern, racial rationale of Mussolini's anti-Jewish laws of the fall of 1938, laws that reversed the modern emancipation of Italy's Jews and restored them to their pre-modern status in a Christian society. As pope, Pacelli actively tried to protect only those Jews who had converted to Catholicism from the consequences of the anti-Jewish laws, thus following in the footsteps of his predecessor, Pius

tinued even after the liberation of Rome in June 1944, rendering the Vatican's "fear of Axis retribution" justification difficult to accept.

Finally, and appropriately, Zuccotti lists steps that the Vatican could have taken during the 1930s and 1940s, steps that would have befitted its role as a spiritual and moral authority in Europe and the world. These include: an encyclical in the 1930s, clear and unambiguous, that condemned anti-Semitism and, in particular, the persecution of Jews in Germany and elsewhere in Europe; active encouragement of non-Jews in Italy and elsewhere to extend all possible help to Jews fleeing or hiding from the Germans; close communication with Jewish community leaders in Italy, especially in Rome, to coordinate relief and rescue efforts; and finally determined, behind-the-scenes intervention with German as well as Italian political leaders and police officials at least on behalf of the Jews in Italy.

Under His Very Windows is now the most comprehensive study of the Holocaust in Italy and in the Italian zones of occupation in southeastern France and Croatia. It is also a useful addition to the ever-growing literature on the Vatican, Pope Pius XII, and the Holocaust. While it does provide some new information on and analysis of the course of the Holocaust in Italy and in Italian-occupied parts of Europe, it does not shed strikingly new light on the motivations and behavior of the Vatican, and specifically of Pope Pius XII, while the "Final Solution" was being implemented in Europe. What new information there is on Eugenio Pacelli and the Vatican, particularly as relates to Italian-controlled parts of France and Croatia, in the end reinforces rather than supercedes conclusions about the papacy during the Second World War reached by other scholars in recent years. The book is, like others before it, an eloquent indictment of Pius XII and the institutional Catholic Church for once again failing to occupy the moral high ground that it has historically claimed as its exclusive domain.

Frank Nicosia
St. Michael's College

Nazi-Deutsch. Nazi German. An English Lexicon of the Language of the Third Reich. Robert Michael and Karin Doerr, eds. Westport, Conn.: Greenwood Press, 2002. Cloth, $79.95. ISBN: 0-313-32106-X.

Major cataclysms, conflicts, revolutions, and turmoils—especially those with international elements—tend to leave a residue of linguistic shorthand, of foreign words that are taken into other languages more or less permanently: Bolshevik, putsch, flak, apparachik, and blitz are all common examples. Not all linguistic borrowings linger; for example, at the time of the strictly fundamentalist rule in Iran, Britain's Prime Minister, Margaret Thatcher, known for her own autocratic ways, was given the title Ayatollah, but it never stuck; she continues to be known as the Iron Lady. Sometimes words or phrases are translated into English: for example the "ethnic cleansing" was originally *etnièko èišœnje* in the former Yugoslavia.

Given the magnitude of the catastrophe of 1933-1945 and the genocide that was such a major part of the war years, it is not surprising that the Third Reich has yielded so much language with such a wealth of hidden meaning. There has long been a need for a lexicon of Nazi German, especially one that gives not only a translation of the word or phrase, but also an explanation of the undertones or background to the term, its euphemistic nature, perhaps, or its particularly macabre connotations. Robert Michael and Karin Doerr have now provided us with just such a book. It is, as Wolfgang Mieder states in his Foreword, "…a dictionary of the special vocabulary, phrases, slogans, and euphemisms of Nazi German," that includes "military and governmental terms, hundreds of abbreviations and acronyms, code names, stereotypes, ethnic slurs and so forth."

Today, more than half a century after those dark, catastrophic years, many people (especially the young) do not know any of the words and terms beyond "Führer," or, perhaps, "Judenfrage," and "Endlösung." Words such as "Appell," "Kapo," or "Judenstern" are probably clear to most, but what about "Blitzmädel" or "Rassenschande"? Michael and Doerr provide all the essential information: the "Blitzmädel," for instance, is the "lightning girl. Name for female communication helper working for the Wehrmacht." "Rassenschande" is "Race defilement. Sexual activity between Jews and Aryans, Jews and German citizens, and Jews and those related by blood to German citizens was considered a crime as defined in the September 1935 Blood Protection Law." The compilers list no fewer than seventy-three terms beginning with the word "Rasse" (race), thus confirming the centrality of race, biology, blood to the Nazis' program. "Blut" (blood) with its many compounds appears fifty-one times, and "Reich," together with its many compounds, occurs 183 times! Heinrich Himmler, the most powerful man in Germany after Hitler, was known among the people as the "Reichsheini," or, as the compilers tell us, the "Reich Ass. Heinrich Himmler's nickname; a pun on Heinrich/Heini, or dumb ass." When the term merits it, the compilers are expansive in the descriptive explanation. "Nacht-und-Nebel-Erlaß" (Night-and-Fog-Decree) merits ten lines, while "Organisation Todt" ("Todt Organization") gets eight lines. The wry humor and irony shared by soldiers everywhere led, as we hear, to another bitter pun toward the end of the war: "Organisation tot" ("Dead Organisation") was soldiers' slang during the final war years, referring to the increasing disorganization and red tape in the German army." The verb "organisieren" meant "to procure items that were available only through connections. In soldiers' slang, to steal; in concentration camps, to find or trade for material to survive."

In addition to the English translation of words, phrases, and other terms, there are historical facts wherever relevant, as well as explanations, clarifications, dates, figures, and statistics. The vast number of contractions (Gestapo for "geheime Staatspolizei"), abbreviations ("K-Häftling" for "Kugelhäftling," the inmate destined to be murdered through a bullet through the neck), and acronyms (NSV for "Nationalsozialistische Volkswohlfahrt" or National Socialist People's Welfare) are identified and explained very well. Sometimes a humorous note, despite the macabre context enters in: e.g. the "NSV-Schweinchen," or "Piglet of the National Socialist pig-slop collection. Image on propaganda poster naming kitchen waste as suitable pig fodder to be collected as a public welfare measure. Printed on the poster were the words [in German] "'I eat potato peels, vegetables, salad and fruit, but not chemicals, cleansers, and spices.'" There are fifty-nine acronyms beginning with the letters NS.

In addition to the dictionary section and three [!] forewords, an appendix lists the major concentration camps and ghettos, ranks in the army, Waffen SS, and airforce (why not the navy?), the SS divisions, the concentration camp triangular badges. The appendix also contains the texts of some of the most frequently sung Nazi songs, as well as (English only) the party program of 1920. There is the "loyalty oath," as well as the Nazi designations for the months (October, for example, was to be called "Gilbhard, Weinmond (wine moon)." There are also a "Children's Prayer," and some of the Führer's "Maxims" from a 1936 school primer. The latter are particularly chilling, sinister and sickening, since they are aimed at conditioning the innocent. The appendix also contains a mnemonic for learning the alphabet. A select bibliography guides those who wish to know more about Nazi German. As is almost inevitable with such a lexicon spanning the languages, there are some misprints, which slightly mar an otherwise first-class work, which is surely destined to become a standard volume in all Holocaust libraries.

David Scrase
University of Vermont

Who Loves You Like This. Edith Bruck. Philadelphia: Paul Dry Books, 2001. Paper, $14.95. ISBN: 0-9664913-7-8.
Still Alive: A Holocaust Girlhood Remembered. Ruth Kluger. New York: The Feminist Press at the City University of New York, 2001. Hardcover, $24.95. ISBN: 1-55861271-8.

Alvin Rosenfeld has argued that Holocaust writings, notably memoirs, seem to be more the consecutive and often repetitive chapters of an ongoing, multi-authored story than the discrete narratives of single personalities. Thus, he argues, we, as readers, should focus on memoirs as a composite literature made up of collective, rather than isolated voices. While Holocaust memoirs clearly constitute a distinct genre, which, like other autobiographical reconstructions, shows how the self writing in the present was constituted in the past, it also forms a testimony in which authors try to shape experience into a discourse that allows for an explanation for personal survival in the fulcrum of the Holocaust. The memoirs reviewed here evidently contribute to such a composite literature, but they also demonstrate how the force of individual personality and post-Holocaust life stories conspire to also formulate highly distinctive narratives. This is even more so given the shared gender and age of the authors and the accompanying prominence of the theme of "coming of age" during the Holocaust. As such, the two memoirs bolster Rosenfeld's argument by the availability and comparability of other memoirs of female "coming of age" during the Holocaust.

Born in 1932, Edith Bruck was raised in a small Hungarian village by a poor, quarrelsome, but sometimes affectionate family. In the early years of the war, it was the incremental isolation of the Jews that thwarted Edith's attempt to fit in and feel connected to a world larger than her family. Passover 1944 was the point at which the Nazi noose constricted around the Hungarian Jewish community and sealed its fate at Auschwitz. There, twelve-year-old Edith and her older sister, Eliz, were separated from their parents and brothers and spared the immediate fate of the crematorium. After three months at Auschwitz, the sisters embarked on

oirs as a genre clearly express a need to testify and contribute to history, Bruck and Kluger (along with some others) also engage in the process of writing for therapeutic purposes, trying to make sense of the impact of the Holocaust on their subsequent lives. It is not Bruck, but her Italian husband, in a foreword to the volume, who elucidates the long agony and compulsion suffusing the writing endeavor for Bruck. Kluger, on the other hand, speaks for herself and is very self-conscious about how writing the memoir has enabled her to make sense of her self and of her often ambivalent and contentious relationship with her mother. Indeed, this relationship serves as the strongest connecting thread in the memoir. Kluger purposely did not publish the English version of her memoir, first published in German in 1992, until her mother's death.

While Kluger, but not Bruck, intellectualizes to a degree her life history, both memoirists achieve a sometimes brutal honesty about themselves, about their familial interactions, and about their relationships with men, before, during, and after the Holocaust. Their admitted difficulties with men clearly are felt by both authors to have been impacted by psychological experiences emanating from the Holocaust. The self-disclosure penetrating both memoirs not only may have provided therapeutic cleansing for the authors, but draws the reader into the miasmic world of the Holocaust. We cannot imagine going through such horror, but projections of our own coming-of-age can be used to try to imagine it. Despite Auschwitz and the rest of it, the authors still had to make a journey towards adulthood. Their honesty and ability to reconstruct their child's-eye view affirm the power of testimony and its intersection between memory and history.

Despite their distinctive voices, however, the memoirs also participate in a wider, composite Holocaust literature. Reading Bruck and Kluger brings to mind other works, including the female "coming of age in the Holocaust" memoirs of Judith Isaacson, Nechama Tec, Magda Denes, and others. All describe experiences of fear, loss, and survival with emotional clarity and psychological insight, resulting in narratives illuminating the young female perspective. While they differ in the extent to which a mediating adult self interjects into the narrative, all present a childhood consciousness that tells a tale so painful to listen to. We hear their voices in remembrance of the more than one million children who did not live to tell the tale.

Carroll Lewin
University of Vermont

Your Name Is Renée. Stacey Cretzmeyer. New York: Oxford University Press, 1999. Cloth. $17.95. ISBN 0-1951-3259-9. Paperback. $12.95 ISBN 0-1951-5499-1.

It is well known that during World War II Jews frequently tried to save their lives by hiding. Anne Frank's diary is perhaps the most famous example of an account by a hidden Jew. Many Jewish families used fake identities and moved from place to place in order to avoid being captured, and to survive. But survival was never easy, especially for those who lived in ghettos. In the hope of saving their little ones, parents often tried to smuggle their children out of harm's way by sending them to Catholic convents or even to live with non-Jewish families. It wasn't easy to find families who were willing to risk their lives in order to help the children survive the Holocaust.

Your Name is Renée is about a hidden child, who lived in Nazi-occupied France. Ruth Kapp Hartz was only four years old when her older cousin Jeannette taught her to hide her identity. When she moved from Paris to Toulouse to join her uncle Heinrich and his family, Ruth was not allowed to show her German-Jewish identity outside of her family circle. For her safety, Jeannette taught Ruth that she was French and, to make it more believable, she renamed her Renée. In order for Renée to blend into the French culture, she learned to behave like all other French children. She went to kindergarten and sometimes even attended church in order to appear "normal."

In Toulouse, Renée lived with her mother in a one-room apartment and waited for her father Benno to return from the Foreign Legion. At a Sabbath dinner, Renée's family was warned about a building roundup, so they left Toulouse immediately to avoid capture. From Toulouse they went to St. Juery where her other uncle, Oscar, and his family lived. But even there it wasn't safe to stay more than a short time and they moved again, to Arthes. With the help of the French Resistance, they managed to find friends and protectors, who gave them an apartment to live in. In the same village, a chance encounter began another friendship with a French family, who also protected Renée's family.

Despite the efforts to protect this poor family, in this small village, it was impossible to hide their identity for long. The family came under pressure from blackmailers and police interrogation, and Arthes, too, became unsafe for Renée's family. The only solution to these problems seemed to be for the family to split up. While Renée's mother remained in Arthes, her father went to a farm in the mountains, and Renée was sent to the convent at Soreze. She was separated from her parents for the first time.

Dealing with the anxiety and uncertainty that Renée experiences, this part of the story is heartbreaking. The sisters at Soreze always told Renée that she was an orphan, like everyone else. She couldn't talk about her parents and she even began to question whether or not she was an orphan until she received a smuggled bag of candies, which assured her that her parents were alive. Renée stayed in the convent and learned about Catholicism until, a few months before liberation, she went back to Arthes to be reunited with her parents.

The book itself is divided into three parts: Escape, In Hiding, and Liberation. The author uses very simple language that accentuates the child's perspective in the story-telling. Life-threatening situations, moving from place to place, hunger, and fear are all seen through this child's eyes. Photographs of the family from that era are included in the book and these make the story even more personal.

The author, Stacey Cretzmeyer, a former student of Ruth Kapp Hartz, was interested in what happened to Jewish children in France during World War II. She contacted Ruth Kapp Hartz for references or connections in France when she began her research. Upon discovering that Mrs. Kapp Hartz was one of those children, Cretzmeyer decided to focus on her former teacher's story. Together, these women have achieved an emotive, historical illustration of one child's perspective of surviving the Holocaust, which will hopefully reach a broad audience and also be used as an educational tool.

Amra Dumisic

***Amra Dumisic** is a recent graduate of the University of Vermont.*

Daughters of Absence: Transforming a Legacy of Loss. Mindy Weisel, ed. Sterling, VA: Capital Books, 2000. ISBN 1-892123-37-1. Cloth, $26.95.

Editor Mindy Weisel is to be commended for compiling this volume. Twelve women (thirteen if the editor's brief preface is included) from a variety of backgrounds and professions reveal how being the daughter of one or two Holocaust survivors has shaped their lives. An informative introduction by Eva Fogelman, pioneering social psychologist and psychotherapist, provides a helpful context. It is equally useful if read as an afterword. Individual chapters are introduced with a brief paragraph covering the editor's connection to the author and closing with a similarly succinct biography.

The contributors do not follow a specific format, but the individual contributions fall naturally into certain groups. Helen Epstein, Hadassah Lieberman, Kim Masters, and, in part, Deb Filler share accounts of their visits to Europe. Masters and Filler travel to their families' places of origin with one or both parents. Lieberman joins the American delegation to Auschwitz to commemorate the fiftieth anniversary of its liberation. These personal essays derive much of their force from the author's explicit exploration of the tangled web of parallels and disjunctions between their current travels and their relatives' final journeys during the Holocaust.

In "Normal," Epstein travels by train from Prague to Berlin as part of an author's tour. Her essay explores the emotional terrain she must negotiate during the journey. Most tellingly, she considers the question raised by a German reporter, who asks "Do I think that to be German will ever be normal?" Epstein discovers "in that place where I think of Germany as a collection of concentration camps I am startled to discover that I also believe in a normal that is defined as 'not Auschwitz.'"

Another group of contributors, including Patinka Kopec, Vera Loeffler, Aviva Kempner, and Miriam Morsel Nathan, consider how their artistic endeavors have been shaped by their family legacies. Weisel herself, in the preface, analyzes the relationship between her art and her role as a daughter of survivors, and one of her paintings is used in the jacket art. The brief autobiographical essays by Loeffler and Nathan are followed by examples of their artistry—Loeffler's photographs and Nathan's poetry. The combination of context and text is especially effective in illustrating how the legacy of the Holocast has affected these women's work.

The very lack of context works against the contribution by Nava Semel. The story is extremely effective in showing how an Israeli has been able to break through that society's silence about the Shoah (as Fogelman explains in the introduction). However, the lack of an autobiographical statement from the author—a break with the format of the preceding chapters—and the editor's description of the writer as "the voice for the second generation," lead the reader to expect that the first person narrator of the story is a member of the second generation. It is therefore disorienting to discover that the narrator is, in fact, a camp survivor, and is remembering the woman who contributed to her survival. The confusion created by this avoidable situation diminishes what is otherwise an extremely powerful work of fiction.

Sylvia Goldberg, Lily Brett, and Rosie Wiesel write personal essays about their sense of the legacy of the Holocaust. Goldberg considers the way a subconscious impulse led her to discover more about her early childhood and eventually led to a revelation about her father. Lily Brett explores the emotional legacy of the second generation in the aptly titled "Letting Myself Feel Lucky."

The *Bulletin of the Center for Holocaust Studies* is published semiannually by The Center for Holocaust Studies at The University of Vermont. All correspondence, including address changes, should be sent to: The Center for Holocaust Studies, Old Mill A301, The University of Vermont, 94 University Place, Burlington, VT 05405-4055.

Editor: Professor David Scrase
Associate Editor: Katherine Quimby Johnson

The Center for Holocaust Studies at The University of Vermont was established in 1993 to honor the scholarly and pedagogical legacy of Raul Hilberg, Professor *emeritus* of Political Science at The University of Vermont. His monumental work, *The Destruction of the European Jews,* changed the way historians and students around the world view the Holocaust. Since Dr. Hilberg began his research at the University of Vermont in the late 1950s, what was a reluctance to confront the facts of the Holocaust has given way to a hunger for the truth.

THE BULLETIN OF
THE CENTER FOR HOLOCAUST STUDIES
THE UNIVERSITY OF VERMONT
Volume 7, Number 1, Fall 2002

Contents: Page

ELEVENTH ANNUAL
HILBERG LECTURE

Susan Zuccotti

"Two Popes and the Holocaust: An Examination of the Controversy"

Tuesday, 15 October 2002
Campus Center Theater
8:00 p.m.

Free and open to the public
For information call (802) 656-1492
E-mail uvmchs@zoo.uvm.edu
or visit www.uvm.edu/~uvmchs

The Center for Holocaust Studies
Old Mill, Room A301
University of Vermont
94 University Place
Burlington, VT 05405-0114

Non-profit Org.
U.S. Postage
PAID
Permit No. 143
Burlington, VT